

ROZHODNUTIE RADY 2011/424/SZBP**z 18. júla 2011,****ktorým sa vymenúva osobitný zástupca Európskej únie pre oblasť južného Stredozemia**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28, článok 31 ods. 2 a článok 33,

so zreteľom na návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže

- (1) Nedávny vývoj v arabskom svete si vyžaduje posilnenú a komplexnú reakciu zo strany Európskej únie.
- (2) Európska rada 4. februára a 11. marca 2011 prijala vyhlásenia a 24. – 25. marca 2011 závery, v ktorých vyjadrila zámer Únie podporovať všetky kroky vedúce k demokratickej premene v jej južnom susedstve a vytvárať nové partnerstvá s týmto regiónom.
- (3) Rada 21. februára 2011 prijala závery o vývoji v južnom susedstve a 20. júna 2011 závery o európskej susedskej politike, v ktorých uvítala návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (VP) na vymenovanie osobitného zástupcu Európskej únie pre oblasť južného Stredozemia.
- (4) VP a Európska komisia vo svojich oznámeniach z 8. marca a 25. mája 2011 predložili návrhy na partnerstvo pre demokraciu a spoločnú prosperitu a na nový prístup k partnerstvu so susedmi Únie prostredníctvom európskej susedskej politiky
- (5) V záujme podpory usporiadaného prechodu k udržateľnej demokracii, rovnako ako ľudských práv a právneho štátu je potrebné posilniť diplomaciu Únie v krajinách tohto regiónu.
- (6) Mal by sa preto vymenovať osobitný zástupca Európskej únie (OZEÚ) pre oblasť južného Stredozemia.

- (7) OZEÚ bude svoj mandát vykonávať v situácii, ktorá sa môže zhoršiť a mohla by poškodiť ciele vonkajšej činnosti Únie uvedené v článku 21 zmluvy,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1**Vymenovanie**

Pán Bernardino LEÓN sa týmto vymenúva za osobitného zástupcu Európskej únie (OZEÚ) pre oblasť južného Stredozemia do 30. júna 2012. Mandát OZEÚ sa môže ukončiť skôr, ak o tom rozhodne Rada na návrh VP.

Článok 2**Ciele politiky**

Mandát OZEÚ je založený na cieľoch politiky Únie týkajúcej sa južného susedstva a uvedených vo vyhláseniach Európskej rady zo 4. februára a 11. marca 2011, v záveroch z 24. – 25. marca 2011 a v záveroch Rady z 21. februára a 20. júna 2011, pričom sa v ňom zohľadňujú návrhy VP a Komisie uvedené v ich oznámeniach z 8. marca a 25. mája 2011.

Tieto ciele zahŕňajú:

- a) posilňovať politický dialóg Únie, prispievať k partnerstvu a širšiemu vzťahu s krajinami oblasti južného Stredozemia;
- b) prispievať k reakcii Únie na vývoj v krajinách oblasti južného Stredozemia, a najmä k posilňovaniu demokracie a budovaniu inštitúcií, právneho štátu, dobrej správy vecí verejných, dodržiavania ľudských práv a základných slobôd, mieru a regionálnej spolupráce vrátane prostredníctvom európskej susedskej politiky a Únie pre Stredozemie;
- c) zvyšovať efektívnosť, prítomnosť a viditeľnosť Európskej únie v regióne a na príslušných medzinárodných fórach; nadväzovať úzku spoluprácu s príslušnými miestnymi partnermi a medzinárodnými a regionálnymi organizáciami, ako napríklad Africká únia, Liga arabských štátov, Organizácia islamskej konferencie, Organizácia spojených národov a Rada pre spoluprácu arabských štátov v Perzskom zálive.

Článok 3**Mandát**

Na dosiahnutie uvedených cieľov politiky sa OZEÚ udeľuje mandát:

- a) posilňovať celkovú politickú úlohu Únie pokiaľ ide o krajiny oblasti južného Stredozemia, najmä posilňovaním dialógu s vládami a medzinárodnými organizáciami, ako aj s občianskou spoločnosťou a inými príslušnými zainteresovanými stranami a podporovaním povedomia partnerov o prístupe Únie;
- b) udržiavať úzke vzťahy so všetkými stranami zainteresovanými v procese demokratickej premeny v regióne, posilňovať stabilizáciu a uzmierenie pri súčasnom plnom dodržiavaní miestnej zodpovednosti a prispievať k riadeniu kríz a ich predchádzaniu;
- c) prispievať k lepšej koherentnosti, konzistentnosti a koordinácii politik a opatrení Únie a členských štátov voči regiónu;
- d) prispievať k podpore koordinácie s medzinárodnými partnermi a organizáciami. V koordinácii s Komisiou pomáhať VP príspevkom v práci v rámci osobitnej pracovnej skupiny pre južné Stredozemie;
- e) prispievať k vykonávaniu politiky Únie v oblasti ľudských práv v regióne, vrátane usmernení Únie pre ľudské práva, najmä usmernení Únie o deťoch a ozbrojených konfliktoch ako aj o násilí voči ženám a dievčatám a o potlačení všetkých foriem diskriminácie voči nim, ako aj politiky Únie v oblasti žien, mieru a bezpečnosti, a to monitorovaním vývoja a podávaním správ a tiež vypracovávaním súvisiacich odporúčaní.

Článok 4**Vykonávanie mandátu**

1. OZEÚ je zodpovedný za vykonávanie mandátu pod vedením VP.
2. Politický a bezpečnostný výbor (PBV) je s OZEÚ v úzkom spojení a je jeho hlavným styčným bodom s Radou. PBV činnosť OZEÚ v rámci jeho mandátu strategicky a politicky usmerňuje bez toho, aby boli dotknuté právomoci VP.

3. OZEÚ úzko spolupracuje s Európskou službou pre vonkajšiu činnosť (ESVČ).

Článok 5**Financovanie**

1. Finančná referenčná suma určená na úhradu výdavkov spojených s mandátom OZEÚ do 30. júna 2012 je 855 000 EUR.
2. S výdavkami sa hospodári v súlade s postupmi a pravidlami, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie.
3. Hospodárenie s výdavkami je predmetom zmluvy medzi OZEÚ a Komisiou. OZEÚ zodpovedá Komisii za všetky výdavky.

Článok 6**Vytvorenie a zloženie tímu**

1. OZEÚ v rámci mandátu a zodpovedajúcich dostupných finančných prostriedkov zodpovedá za vytvorenie tímu. Tím zahŕňa odborníkov na osobitné politické otázky vyplývajúce z mandátu. OZEÚ bezodkladne informuje Radu a Komisiu o zložení tímu.
2. Členské štáty, inštitúcie Únie a ESVČ môžu navrhnúť vyslanie personálu na prácu pre OZEÚ. Plat členov vyslaného personálu hradí príslušný členský štát, príslušná inštitúcia Únie alebo ESVČ. K OZEÚ sa tiež môžu pridať experti, ktorých do inštitúcií Únie alebo ESVČ vyslali členské štáty. Členovia medzinárodného zmluvného personálu musia byť štátnymi príslušníkmi niektorého členského štátu.
3. Všetci členovia vyslaného personálu naďalej administratívne podliehajú vysielajúcemu členskému štátu, inštitúcii Únie alebo ESVČ, vykonávajú svoje povinnosti a konajú v záujme mandátu OZEÚ.

Článok 7**Výsady a imunity OZEÚ a členov personálu OZEÚ**

Výsady, imunity a ďalšie záruky, ktoré sú potrebné na vykonávanie a plynulý priebeh misie osobitného zástupcu EÚ a členov personálu OZEÚ, sa podľa potreby dohodnú s hostiteľskou stranou alebo hostiteľskými stranami. Členské štáty a Komisia poskytnú na tento účel všetku potrebnú podporu.

Článok 8

Bezpečnosť utajovaných skutočností EÚ

OZEÚ a členovia tímu OZEÚ dodržiavajú bezpečnostné zásady a minimálne normy stanovené v rozhodnutí Rady 2011/292/EÚ z 31. marca 2011 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ ⁽¹⁾.

Článok 9

Prístup k informáciám a logistická podpora

1. Členské štáty, Komisia a Generálny sekretariát Rady zabezpečujú, aby OZEÚ mal prístup k všetkým relevantným informáciám.
2. Delegácie Únie a členské štáty podľa potreby poskytujú logistickú podporu v regióne.

Článok 10

Bezpečnosť

V súlade s politikou Únie v oblasti bezpečnosti personálu nasadzovaného mimo Únie v operáciách podľa hlavy V zmluvy prijíma OZEÚ v súlade s mandátom a v závislosti od bezpečnostnej situácii na území, za ktoré zodpovedá, všetky reálne uskutočniteľné opatrenia na zaistenie bezpečnosti všetkých členov personálu, ktorí sú pod priamym vedením OZEÚ, predovšetkým tak, že:

- a) vypracuje bezpečnostný plán konkrétnej misie, v ktorom sa stanovujú fyzické, organizačné a procedurálne bezpečnostné opatrenia pre danú misiu, upravuje riadenie bezpečného presunu personálu do oblasti misie a v rámci nej, ako aj riadenie bezpečnostných incidentov a ktorého súčasťou je pohotovostný plán a evakuačný plán misie;
- b) zabezpečuje, aby všetci členovia personálu nasadzovaní mimo Únie boli poistení pre prípad zvýšeného rizika, ako si to vyžaduje situácia v oblasti misie;
- c) zabezpečuje, aby sa všetci členovia tímu OZEÚ, ktorí sa majú nasadiť mimo Únie, vrátane miestneho zmluvného personálu zúčastnili pred presunom do oblasti misie alebo bezprostredne po ňom na primeranom bezpečnostnom výcviku podľa stupňa rizikovosti, ktorý sa oblasti misie pridelil;
- d) zabezpečuje vykonávanie všetkých dohodnutých odporúčaní vypracovaných na základe pravidelného posúdenia bezpečnosti a predkladá Rade, VP a Komisii písomné správy o ich

vykonávaní, ako aj o iných bezpečnostných otázkach v rámci správy v polovici trvania misie a správy o vykonávaní mandátu.

Článok 11

Podávanie správ

OZEÚ pravidelne podáva PBV a VP ústne a písomné správy. OZEÚ v prípade potreby podáva správy aj pracovným skupinám Rady. Pravidelné písomné správy sa rozosielajú prostredníctvom siete COREU. OZEÚ môže na odporúčanie PBV alebo VP podávať správy Rade pre zahraničné veci.

Článok 12

Koordinácia

1. OZEÚ podporuje celkovú politickú koordináciu Únie a v záujme dosiahnutia cieľov politiky Únie pomáha zabezpečovať, aby všetky nástroje Únie a členských štátov v teréne pôsobili súdržne. Činnosť OZEÚ sa koordinuje s činnosťou členských štátov a Komisie, a prípadne aj ďalších osobitných zástupcov Európskej únie, ktorí pôsobia v regióne, vrátane OZEÚ pre mierový proces na Blízkom východe. OZEÚ pravidelne poskytuje informácie misiám členských štátov a delegáciám Únie.

2. V teréne sa udržiavajú úzke vzťahy s vedúcimi delegácií Únie a vedúcimi misii členských štátov, ktorí vyvíjajú maximálne úsilie na pomoc OZEÚ pri vykonávaní jeho mandátu. OZEÚ je tiež v spojení s inými medzinárodnými a regionálnymi aktérmi pôsobiace v teréne.

Článok 13

Preskúvanie

Vykonávanie tohto rozhodnutia a jeho súlad s inými iniciatívami Únie v regióne sa pravidelne skúma. OZEÚ predloží Rade, VP a Komisii správu o pokroku do konca januára 2012 a na konci svojho mandátu súhrnnú správu o jeho vykonávaní.

Článok 14

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 18. júla 2011

Za Radu
predsedníčka
C. ASHTON

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 141, 27.5.2011, s. 17.